TRISTAR

service .tristar.eu

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
PL Instrukcja obsługi
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
CS Návod na použití
SK Návod na použitie

KW-2436

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Batteries

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children.They are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera)there is a danger of short-circuiting!
- As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire.this may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

PARTS DESCRIPTION

1. Bowl
2. Weighing surface
3. Display
4. On/Off button
5. Zero/Tara button
6. UNIT button
7. Timer function button.

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Always weigh/use the scale on a hard and flat surface. When you are measuring, please keep still.
- Remove the cover on the bottom of the scale and place a 9V battery, replace the cover.

USE

- Determine before the device is turned on if it is going to be used with or without the bowl. Press the on/off button to turn on the device.
- Select the desired weight indicator by pressing the unit button. The device can be set to kg (kilograms), g (grams), lb (pounds) or oz (ounces).
- The device is equipped with an automatic turn off function when the device is not used for 2 minutes the device will turn off automatically.
- The device can manually be turned off by pressing the on/off button for several seconds.
- On the display the temperature in ° C of the area where the appliance is located is indicated.
- Place the ingredients to be weighed in the scale and read the weight on the display, the maximum load capacity is 5 kg.

Weigh with the Zero/Tara function (the adding function)

- With the adding function you can reset the display to 0 after placing a product.
- This allows you to weigh more ingredients in a bowl.
- Press the on/off button to turn on the device.
- Place the first ingredient you wish to weigh in the bowl Read the weight shown on the display.
- After weighing, press the Z/T switch to reset the scale to 0 and you can add the next ingredient.
- By repeating the step you can weigh multiple ingredients (e.g. baking ingredients).
- Up to 200 grams, the zero function is active, and still the maximum weight of 5 kilograms can be weighed. Above the 200 grams the tare function will be activated and only the remaining weight till 5 kilograms can be weighed.

DISPLAY CODES

Lo: The battery is nearly empty, replace the battery.
Err: There is too much weight on the scale, remove the weighing ingredients, and turn the device off and back on again. The device can be at least 2 grams and 5000 grams maximum.

To set alarm timer
Press the on/off button and after that the timer button. Set the desired time by pressing the Z/T button for the minutes and the unit button for the seconds. The maximum time span is 99:59. Press the timer button after de desired time setting. The time on the display counts down. If the 0 is reache, an acoustic signal sounds.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Never immerse the device in water or any other liquid. The device in not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Behandel de weegschaal met zorg, het een precisie-meetapparaat. Laat het apparaat niet vallen en er niet op springen.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Batterijen

- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in open vuur. Er bestaat gevaar voor een explosie!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
- De batterijen niet proberen te demonteren.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontvlammen. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen grondig wassen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Kom
2. Weegplateau
3. Display
4. Aan/uit toets
5. Nul/Tarra knop
6. UNIT toets
7. Timer functie toets

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats uw weegschaal altijd op een vlakke harde ondergrond welke waterpas is.
- Verwijder het klepje aan de onderzijde van de weegschaal en plaats een 9V batterij, plaats het klepje terug.

GEBRUIK

- Bepaal voordat het apparaat wordt ingeschakeld of deze wordt gebruikt met of zonder de schaal. Plaats, indien gewenst, de schaal op het weegplateau en schakel het apparaat in door de aan/uit toets in te drukken.
- Het apparaat kan worden ingesteld op kg (kilogrammen), g (grammen), lb (pounds) of oz (ounces) door op de unit toets te drukken.
- Het apparaat is uitgevoerd met een automatische uitschakel functie Indien het apparaat 2 minuten niet gebruikt wordt zal deze automatisch uitgeschakeld worden.
- U kunt het apparaat handmatig uitschakelen, door de aan/uit toets (nr. 4) enkele seconden ingedrukt te houden.
- Op het display wordt de temperatuur in ° C aangegeven van de ruimte waar het apparaat is opgesteld.
- Plaats de te wegen ingrediënten in de schaal en lees op het display het gewicht af, de maximale weegcapaciteit is 5 kg.

Zero/Tarra (doorweeg functie)

- Met behulp van deze functie kunt u de weegschaal op nul zetten tijdens het wegen.
- Hierdoor kunt u meerdere ingrediënten in de schaal wegen.
- Schakel het apparaat in door de aan/uit toets in te drukken.
- Plaats het eerste ingrediënt dat gewogen moet worden in de kom. Lees vervolgens het gewicht van het display af.
- Na het wegen drukt u kort op de Z/T toets om de weegschaal weer op nul te zetten en dan kunt u het volgende ingrediënt in de kom doen.
- Door deze stappen te herhalen kunt u meerdere ingrediënten wegen (bijv. suiker, bloem, gist, etc.).
- Tot 200 gram blijft de zero functie actief, en kan nog steeds het maximale gewicht van 5 kilogram gewogen worden, boven de 200 gram gaat de tarra functie in werking en kan slechts het resterende gewicht tot 5 kilogram worden gewogen.

DISPLAY CODES

Lo: De batterij is bijna leeg, vervang de batterij.
Err: Er ligt te veel gewicht op de weegschaal, verwijder de te wegen ingrediënten, en schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan. Het apparaat kan minimaal 2 gram en maximaal 5000 gram wegen.

Alarm timer instellen
Druk op de aan/uit toets en vervolgens op de timer toets. Stel de gewenste tijd in door op de de Z/T toets te drukken voor de minuten en op de UNIT toets voor de seconden. De alarm timer is maximaal instelbaar op 99:59. Druk na de gewenste tijds- instelling nogmaals op de timer toets. De tijd op het display telt af. Indien de 0 bereikt is klink er een geluidsignaal.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof en plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine om te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Manipulez soigneusement le pèse-personne car il est un instrument précis de mesure. Ne le laissez pas tomber et ne sautez pas dessus.
- Les enfants doivent être supervisés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Piles

- N'exposez pas la pile à des températures élevées ou en plein soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu. Elles risquent d'exploser !
- Gardez les piles hors de la portée des enfants. Elles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des piles.
- Evitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- En conséquence d'un court-circuit, les piles peuvent excessivement chauffer ou même s'enflammer, ce qui peut résulter en brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de piles devraient être recouverts avec des bandelettes adhésives pendant le transport.
- Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bol
2. Surface de pesage
3. Écran
4. Touche Marche/Arrêt
5. Bouton Zéro/Tare
6. Bouton UNITÉ
7. Touche de du minuteur Timer

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Utilisez toujours le pèse-personne sur une surface plane et dure. Restez immobile lorsque vous vous pesez.
- Retirez le couvercle au bas de la balance et placez une pile de 9V, remettez le couvercle.

UTILISATION

- Avant d'allumer l'appareil, vérifiez si vous souhaitez l'utiliser avec ou sans bol. Appuiez sur le bouton on/off pour allumer l'appareil.
- Sélectionnez l'indicateur de poids souhaité en appuyant sur le bouton de l'appareil. L'appareil peut se régler sur kg (kilogrammes), g (grammes), lb (livres) ou oz (onces).
- L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique, lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 2 minutes, il s'éteindra automatiquement.
- L'appareil être éteint manuellement en appuyant sur le bouton on/off pendant plusieurs secondes.
- La température exprimée en ° C de la zone où se situe l'appareil s'affiche.
- Placez les ingrédients à peser sur la balance et lisez le poids sur l'affichage, la capacité de charge maximale est de 5 kg.

Peser avec la fonction Zéro/Tara (la fonction de rajout)

- Grâce à la fonction de rajout, vous pouvez remettre l'affichage à 0 après avoir placé un produit.
- Cela vous permet de peser plusieurs ingrédients dans un bol.
- Appuyez sur le bouton on/off pour allumer l'appareil.
- Placez le premier ingrédient que vous souhaitez peser dans le bol. Lisez le poids indiqué sur l'affichage.
- Après avoir pesé, appuyez sur le bouton Z/T pour remettre la balance à 0 et ajoutez l'ingrédient suivant.
- En répétant l'étape, vous pouvez peser plusieurs ingrédients (p. ex. ingrédient à cuire).
- La fonction Zéro est active jusqu'à 200 grammes et peut peser lun poids maximal de 5 kilogrammes. La fonction de tare s'active au-dessus de 200 grammes et ne peut peser que le poids restant jusqu'à 5 kilogrammes.

CODES D'AFFICHAGE

Lo: La pile est presque épuisée, remplacez la pile.
Err: Le poids sur la balance est trop important, retirez des ingrédients à peser. Éteignez et rallumez l'appareil. La balance peut peser 2 grammes au minimum et 5 000 grammes au maximum.

Régler le minuteur d'alarme
Appuyez sur le bouton on/off, puis sur le bouton Minuteur. Réglez l'heure souhaitée en appuyant sur le bouton Z/T pour les minutes et sur le bouton de l'appareil pour les secondes. Le laps de temps maximum est 99:59. Appuyez sur le bouton Minuteur après avoir réglé l'heure souhaitée. Le compte à rebours s'affiche. Quand 0 est atteint, un signal sonore retentit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyants forts et abrasifs, de tampon à récurer ni de paille de fer, car cela endommagerait l'appareil.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Behandeln Sie die Waage vorsichtig, da es sich um ein präzises Messgerät handelt. Nicht fallen lassen oder darauf springen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Batterien

- Die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Batterien niemals ins Feuer werfen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten. Sie sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Wenn eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht berühren. Sie sollte gründlich abgewaschen und die Augen gegebenenfalls mit klarem Wasser ausgespült werden. Wenn die Symptome anhalten, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Schüssel
2. Wiegefläche
3. Display
4. Ein/Aus Taste.
5. Null/Tara-Taste
6. Bedientaste
7. Timer Funktionstaste.

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Immer auf einer harten und ebenen Oberfläche wiegen/Waage benutzen.
- Während der Gewichtsmessung bitte stillhalten.
- Entfernen Sie die Bodenabdeckung der Waage und legen eine 9V-Batterie ein, schließen Sie die Abdeckung.

ANWENDUNG

- Entscheiden Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob es mit oder ohne Schüssel verwendet werden soll. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
- Mit der Taste für die Maßeinheit können Sie den gewünschten Gewichtsanzeiger auswählen. Das Gerät kann auf kg (Kilogramm), g (Gramm), lb (Pfund) oder oz (Unzen) eingestellt werden.
- Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es 2 Minuten nicht benutzt wird.
- Das Gerät kann manuell ausgeschaltet werden, indem Sie die Ein/Aus-Taste für einige Sekunden drücken.
- Auf der Anzeige wird die Umgebungstemperatur des Geräts in °C angezeigt.
- Geben Sie die Zutaten in die Schüssel und lesen Sie das Gewicht auf der Anzeige ab. Das Maximalgewicht beträgt 5 kg.

Wiegen mit der Null/Tara-Funktion (zusätzliche Funktion)

- Mit dieser zusätzlichen Funktion können Sie die Anzeige auf Null zurückstellen, nachdem Sie eine Zutat eingefüllt haben.
- Sie können damit mehrere Zutaten in einer Schüssel wiegen.
- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
- Geben Sie die erste Zutat in die Schüssel und lesen Sie das angezeigte Gewicht ab.
- Nach dem Wiegen drücken Sie die Null/Tara-Taste, um die Waage auf Null zurückzustellen und geben Sie dann die nächste Zutat in die Schüssel.
- Wenn Sie diesen Schritt mehrmals wiederholen, können Sie mehrere Zutaten wiegen (z. B. Backzutaten).
- Bis 200 g ist die Null-Funktion aktiviert, das Maximalgewicht beträgt 5 kg. Über 200 g wird die Tara-Funktion aktiviert und nur das verbleibende Gewicht bis 5 kg kann abgewogen werden.

ANZEIGEKÜRZEL

Lo: Die Batterie ist fast leer. Ersetzen Sie die Batterie.
Err: Das Gewicht auf der Waage ist zu hoch. Entfernen Sie die Gewichtszutaten und schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Das Gerät kann Gewichte zwischen 2 Gramm und maximal 5000 Gramm wiegen.

Einstellen des Alarm-Timers
Drücken Sie die Ein/Aus-Taste und danach die Zeit-Taste. Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, drücken Sie die Null/Tara-Taste für die Minuten und die Taste für die Maßeinheit für die Sekunden. Die maximale Zeitspanne beträgt 99:59 min. Nach der Einstellung der gewünschten Zeit drücken Sie die Zeit-Taste. Die Zeit auf der Anzeige zählt rückwärts. Wenn Null erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Geräte beschädigen würden.

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Maneje la báscula con cuidado, puesto que es un instrumento de medidas de precisión. No la deje caer o salte sobre ella.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Pilas

- No exponga la pila a altas temperaturas o luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe riesgo de explosión!
- Mantenga las pilas alejadas de los niños. ¡No son un juguete!
- No abra las pilas por la fuerza.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!
- Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.
- Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el trasporte.
- Si una pila tiene fugas, impida que los líquidos entren en contacto con sus ojos. Si ocurre, lávelos íntegramente con agua limpia. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Bol
2. Superficie de pesado
3. Pantalla
4. Botón de encendido y apagado
5. Cero/Botón tara
6. Botón UNIT
7. Botón de función de temporizador Timer

ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Pese/utilice siempre la escala sobre una superficie lisa y sólida. Cuando este midiendo, por favor, quédese quieto.
- Retire la cubierta de la parte inferior de la báscula y coloque una batería de 9V, vuelva a colocar la tapa.

USO

- Antes de encender el aparato, decida si lo va a utilizar con o sin el cuenco. Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- Seleccione el indicador de peso que desea, pulsando el botón de unidades. El aparato puede funcionar con kg (kilogramos), lb) libras u oz (onzas).
- El aparato está equipado con una función de apagado automático que lo desactivará cuando no se haya utilizado durante más de dos minutos.
- El aparato también se puede apagar manualmente si pulsa el botón de encendido/apagado durante unos segundos.
- En la pantalla se indica la temperatura en ° C de la zona donde se ha colocado el aparato.
- Coloque los ingredientes que desea pesar en la báscula y lea el peso en la pantalla. La carga máxima es de 5 kg.

Pesar con la función de cero/tara (función de adición)

- Con la función de adición, podrá poner la pantalla a cero después de colocar un producto.
- Esto le permitirá pesar más ingredientes en el cuenco.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- Coloque el primer ingrediente que desea pesar en el cuenco. Realice la lectura del peso que se muestra en la pantalla.
- Después de pesarlo, pulse el botón Z/T para volver a poner la báscula a 0 y a continuación puede poner el siguiente ingrediente.
- Repitiendo este paso podrá pesar varios ingredientes a la vez (por ejemplo, cuando vaya a preparar pasteles).
- Hasta 200 gramos, la función de cero permanece activa y todavía se puede pesar el máximo de 5 kg. Por encima de los 200 gramos se activará la función de tara y solo se podrá pesar la cantidad restante hasta 5 kilogramos.

CÓDIGOS DE LA PANTALLA

Lo: La batería está casi vacía, sustitúyala.
Err: Demasiado peso en la báscula, saque los ingredientes, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. El dispositivo puede pesar un mínimo de 2 gramos y un máximo de 5000 gramos.

Programación del temporizador de la alarma
Pulse el botón de encendido/apagado y a continuación el botón del temporizador. Programe el tiempo deseado pulsando el botón Z/T para los minutos y el botón de unidad para los segundos. El periodo de tiempo máximo es de 99:59. Pulse el botón del temporizador después de definir el parámetro de tiempo deseado. La pantalla mostrará la cuenta atrás. Cuando llegue a 0 sonará una señal acústica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasives o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Manuseie a balança com cuidado uma vez que é um instrumento de medição preciso. Não a deixe cair ou salte em cima dela.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Baterias

- Não exponha a bateria a altas temperaturas ou à luz directa do sol. Nunca coloque as baterias no lume. Existe perigo de explosão!
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Não são um brinquedo!
- Não abra as baterias à força.
- Evite o contacto com objectos metálicos (Anéis, pretos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito!
- Em resultado de um curto-circuito, as baterias podem aquecer consideravelmente ou mesmo criar um incêndio. Isto poderá resultar em queimaduras.
- Para sua segurança, os pólos das baterias deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
- Se a bateria tiver uma fuga, não lave o líquido. O outro líquido deverá ser bem lavado e os olhos devem ser lavados com água limpa. Se os sintomas persistirem por favor, consulte um médico.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Taça
2. Superfície de pesagem
3. Visor
4. Tecla Ligar/Desligar.
5. Botão Zero/Tara
6. Botão UNIT
7. Botão (função) Timer.

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Pese/utilize sempre o prato da balança numa superfície lisa e sólida. Quando medir, mantenha-se imóvel.
- Retire a tampa do fundo da balança e coloque uma bateria de 9V, volte a colocar a tampa.

UTILIZAÇÃO

- Determine, antes do dispositivo ser ligado, se vai ser utilizado com ou sem o recipiente. Prima o botão ligar/desligar para ligar o dispositivo.
- Seleccione o indicador de peso desejado premindo o botão da unidade. O dispositivo pode ser configurado para kg (quilogramas), g (gramas), lb (libras) ou oz (onças).
- O dispositivo vem equipamento com uma função de desligar automático; quando o mesmo não é utilizado durante 2 minutos desligar-se-á automaticamente.
- O dispositivo pode ser desligado manualmente premindo o botão ligar/desligar durante alguns segundos.
- No ecrã é indicada a temperatura da área onde o dispositivo é colocado em ° C.
- Coloque os ingredientes a ser pesados na balança e leia o peso no ecrã, a capacidade máxima de peso é de 5 kg.

Pesar com a função Tara/Zero (a função adicionar)

- Com a função adicionar pode reiniciar o ecrã para 0 após a colocação de um produto.
- Isto permite-lhe pesar mais ingredientes num recipiente.
- Prima o botão ligar/desligar para ligar o dispositivo.
- Coloque o primeiro ingrediente que deseja pesar no recipiente. Leia o peso exibido no ecrã.
- Após a pesagem, prima o botão Z/T para reiniciar a balança a 0 e pode adicionar o próximo ingrediente.
- Ao repetir este passo pode pesar vários ingredientes (por exemplo, ingredientes de cozinha).
- Até 200 gramas, a função zero é activada, e até um máximo de 5 quilogramas de peso pode ser pesado. Acima de 200 gramas, a função de tara irá ser activada e apenas o peso restante até 5 quilogramas poderá ser pesado.

CÓDIGOS DO ECRÃ

Lo: A pilha está quase vazia. Substitua-a.
Err: Está demasiado peso na balança. Retire os ingredientes pesados e desligue o aparelho e volte a ligá-lo. O aparelho suporta entre 2 gramas, no mínimo, e 5000 gramas, no máximo.

Para configurar o temporizador de alarme
Prima o botão ligar/desligar e depois o botão do temporizador. Configure o tempo desejado premindo o botão Z/T quanto a minutos o botão da unidade quando a segundos. A extensão máxima de tempo é de 99:59. Prima o botão do temporizador após a configuração de tempo desejada. O tempo no ecrã começa a contar. Se 0 for atingido, irá soar um sinal.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palha-de-aço, que danificam o aparelho.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Obchodź się z wagą ostrożnie, jest to precyzyjny przyrząd do mierzenia. Nie upuść jej, ani na nią nie skacz.
- Należy dokładnie sprawdzać i nadzorować, czy dzieci nie bawią się urządzeniem.

Baterie

- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. To nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierścionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!
- W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- Jeśli bateria przecieka, nie wycieraj jej. W razie kontaktu z tą cieczą, należy dokładnie umyć ręce, a oczy przemyć czystą wodą. Jeśli objawy nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

OPIS CZĘŚCI

1. Misa
2. Szalka
3. Wyświetlacz
4. Przycisk włączania/wyłączania
5. Zero/przycisk tarowania
6. Przycisk UNIT (wyboru jednostki miary)
7. Przycisk funkcji włącznika czasowego

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Ważyć się albo korzystać z wagi należy zawsze, gdy stoi ona na twardej płaskiej powierzchni. Podczas ważenia należy stać nieruchomo.
- Zdjąć pokrywę znajdującą się w dolnej części wagi i włożyć bateria 9V. Zamocować pokrywę.

UŻYTKOWANIE

- Przed włączeniem urządzenia określić, czy będzie używane z miską, czy bez miski. Wcisnąć włącznik, aby włączyć urządzenie.
- Za pomocą przycisku UNIT wybrać żądaną jednostkę. Dostępne są następujące opcje: kg (kilogramy), g (gramy), lb (funty) i oz (uncje).
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Gdy nie jest używane przez 2 minuty, wyłączy się automatycznie.
- Urządzenie można wyłączyć ręcznie, wciskając na kilka sekund przycisk włącznika.
- Na wyświetlaczu przedstawiona jest temperatura otoczenia, wyrażona w °C.
- Umieścić ważone produkty na wadze i odczytać wynik z wyświetlacza. Maksymalny dopuszczalny ciężar to 5 kg.

Ważenie z użyciem funkcji zerowania/tarowania (funkcja dodawania)

- Funkcja dodawania umożliwia wyzerowanie wskazania wyświetlacza już po umieszczeniu produktu na wadze.
- Dzięki temu w misce można zważyć więcej produktów.
- Wcisnąć włącznik, aby włączyć urządzenie.
- Umieścić pierwszy produkt w misce. Odczytać wynik z wyświetlacza.
- Po zważeniu wcisnąć przycisk tarowania, aby wyzerować wagę. Teraz można dodać kolejny produkt.
- Powtarzając te czynności, można zważyć wiele produktów (np. podczas przygotowywania ciasta).
- Do 200 g aktywna jest funkcja zerowania, a dopuszczalny ciężar maksymalny nadal wynosi 5 kg. Powyżej 200 g aktywna jest funkcja tarowania. Dodać można tylko taki ciężar, którego brakuje do osiągnięcia 5 kg.

SKRÓTY WIDOCZNE NA WYŚWIETLACZU

Lo: Bateria jest już prawie wyczerpana, wymienić baterię.
Err: Jest zbyt dużo ciężaru na wadze, Zdjąć składniki do ważenia i wyłączyć urządzenie i ponownie je włączyć. Urządzenie może ważyć co najmniej 2 gramy i maksymalnie 5000 gram.

Włączanie timera
Wcisnąć przycisk włącznika, a następnie przycisk timera. Wciskając przycisk zerowania dla minut oraz przycisk jednostek dla sekund, ustawić żądany czas. Maksymalny dopuszczalny czas to 99:59. Po ustawieniu żądanego czasu, wcisnąć przycisk timera. Na wyświetlaczu rozpocznie się odliczanie. Po osiągnięciu 0, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani żrących środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Maneggiare con cura la bilancia, poiché è uno strumento di precisione. Non farla cadere e non saltarci sopra.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Batterie

- Non esporre la batteria a temperature elevate o a luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non sono dei giocattoli.
- Non aprire le batterie.
- Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, in quanto possono causare cortocircuiti.
- Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente e addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.
- Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria vanno coperti con del nastro adesivo.
- Se la batteria perde del liquido, non entrare in contatto con esso. In caso di contatto con gli occhi, lavarli accuratamente con l'acqua. Se i sintomi persistono consultare un medico.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Contenitore
2. Superficie pesatura
3. Display
4. Tasto ON/OFF
5. Tasto Zero/Tara
6. Tasto UNITA
7. Tasto funzione timer.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Pesarsi/usare sempre la bilancia su una superficie dura e piana. Durante la pesatura, si prega di rimanere fermi.
- Rimuovere il coperchio nella parte inferiore della bilancia ed inserire una batteria da 9V, rimettere il coperchio.

UTILIZZO

- Prima di accendere il dispositivo, decidere se sarà utilizzato con o senza ciotola. Premere il tasto on/off per accendere il dispositivo.
- Selezionare l'indicatore di peso indicato premendo il tasto unità. Il dispositivo può essere impostato a kg (kilogrammi), g (grammi), lb (libbre) o oz (once).
- Il dispositivo è dotato di funzione di spegnimento automatico; quando il dispositivo non viene utilizzato per 2 minuti, questo si spegnerà automaticamente.
- Il dispositivo può essere spento manualmente premendo il tasto on/off per alcuni sencondi.
- Sul display appare la temperatura in ° C dell' area in cui è situata l'apparecchiatura.
- Posizionare gli ingredienti da pesare nella bilancia e leggere il peso sul display, la massima capacità di carico è 5 kg.

Peso con funzione Zero/Tara (funzione aggiungere)

- Con la funzione aggiungere è possibile riportare il display a 0 dopo aver posizionato un prodotto.
- Questo vi permette di pesare più ingredienti in una ciotola.
- Premere il tasto on/off per accendere il dispositivo.
- Mettere il primo ingrediente che si desidera pesare nella ciotola. Leggere il peso visualizzato sul display.
- Dopo la pesatura, premere l'interruttore Z/T per riportare la bilancia a 0 e poi aggiungere l'ingrediente successivo.
- Ripetendo questo passaggio è possibile pesare più ingredienti (ad es. ingredienti per cottura).
- La funzione tara è attiva fino ai 200 grammi, ed è ancora possibile pesare la portata massima di 5 kilogrammi. Sopra i 200 grammi, la funzione tara sarà attivata e sarà possibile pesare solo il peso rimanente fino a 5 kilogrammi.

CODICI DISPLAY

Lo: La batteria è quasi vuota, sostituisci la batteria.
Err: C'è troppo peso sulla bilancia, rimuovi gli ingredienti da pesare e spegni il dispositivo e poi riaccendilo. Il dispositivo va da un minimo di 2 grammi a un massimo di 5000 grammi.

Per impostare allarme timer
Premere il tasto on/off e successivamente il tasto timer. Impostare il tempo desiderato premendo il tasto Z/T per i minuti ed il tasto unità per i secondi. L'intervallo di tempo massimo è 99:59. Premere il tasto timer dopo aver impostato il tempo desiderato. Il tempo sul display conta all'indietro. Se si raggiunge lo 0 viene emesso un segnale acustico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere il dispositivo in acqua o in altro liquido. Il dispositivo non è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressive e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia il dispositivo.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatta sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Hantera vågen försiktigt, eftersom den är ett exakt mätinstrument. Tappa den inte igolvet, och hoppa inte på den.
- Barn bör övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.

Batterier

- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer eller direkt solljus.Kasta aldrig batterierna i en öppen eld. Batterierna kan explodera!
- Se till att barn inte får tag i batterierna. De är inga leksaker!
- Öppna inte batterierna med kraft.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.). Batterierna kan kortslutas!
- Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.
- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport.
- Om ett batteri läcker ska du undvika att låta vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om detta händer måste du skölja de berörda ytorna med rent vatten. Kontakta läkare om symptomen kvarstår.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Skål
2. Viktyta
3. Display
4. På/av-knapp
5. Nollställnings-/tareringsknapp
6. ENHET knapp
7. Timerfunktionsknapp.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Använd alltid vågen på en hård och plan yta. Då du läser av vikten/står på vågen så ska du stå still.
- Ta bort sakyddet på botten av vågen och placera ett 9V batteri, sätt tillbaka skyddet.

ANVÄNDNING

- Innan apparaten slås på avgör om den ska användas med eller utan skålen. Tryck på till/från knappen för att starta enheten.
- Välj den önskade viktindikeringen genom att trycka på enhetsknappen. Enheten kan ställas in på kg (kilo), g (gram), lb (pund eller oz (uns).
- Apparate är försedd med en automatisk avstängningsfunktion. När apparaten inte används under 2 minuter stängs enheten av automatiskt.
- Enheten kan stängas av manuellt genom att trycka till/från knappen i flera sekunder.
- På displayen indikeras temperaturen i ° C för lokalen där apparaten är placerad.
- Placera beståndsdelen so ska vägas på vågen och avläs vikten på displayen, maximal kapacitet är 5 kg.

Vägning med funktionen noll/tara (tilläggsfunktionen)

- Med tilläggsfunktionen kan du återställa displayen till 0 efter att produkten placerats.
- Med denna funktion kan du väga mer beståndsdelar i en skål.
- Tryck på till/från knappen för att starta enheten.
- Placera den första ingrediensen i skålen, avläs vikten på displayen.
- Efter vägning tryck på Z/T omkopplaren för att återställa vågen till 0 och du kan lägga till nästa ingrediens.
- Genom att upprepa detta steg kan du väga flera ingredienser (t.ex. bakningsingredienser).
- Upp till 200 gram, är nollfunktionen aktiv och maximum vikten 5 kg kan vägas. Över 200 gram aktiveras tarafunktionen och endast den resterande vikten till 5 kilo kan vägas.

DISPLAYKODER

Lo: Batteriet är nästan tomt, byt ut batteriet.
Err: Det är för mycket vikt på vågen, ta bort de vägda ingredienserna och stäng av enheten och starta den igen. Enheten mäter minst 2 gram och maximalt 5000 gram.

Ställa in alarmtid
Tryck på/av knappen och därefter tidknappen. Ställ in den önskade tiden genom att trycka Z/T knappen för minuter och enhetsknappen för sekunder. Maximal inställbart område är 99:59. Tryck tidknappen efter att den önskade tiden ställts in. Tiden börjar nedräknas på displayen. Om 0 nås, ges en akustisk signal.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska. Enheten kan inte diskas i diskmaskin.
- Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar enheten.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte pečlivě návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruční list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebič není určen k použití osobám (včetně dětí) se sníženou psychickou, motorickou či mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni či zaškoleni v používání tohoto spotřebiče osobou, jenž je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- S přístrojem zacházejte opatrně, je to přesný měřící přístroj. Neupusťte ho na zem nebo na něj nešlapejte.
- Děti by měly být po dohledem, aby si nehrály se spotřebičem.

Baterie

- Nevystavujte baterie vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu světlu. Nikdy baterie neodhazujte do ohně. Existuje riziko exploze!
- Baterie nedávejte dětem. Nejsou hračkou!
- Neotevírejte kryt baterií silou.
- Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty (prsteny, hřebíky, šroubováky, atd.) Je zde riziko zkratu!
- Výsledkem zkratu baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu přikryty adhezivními proužky.
- Pokud baterie vytekly, nedotýkejte se prsty očí. Pokud jste přišli do kontaktu s tekutinou, ruce by měly být řádně umyty a oči promyté čistou vodou. Pokud symptomy přetrvávají, prosím, konzultujte to se svým lékařem.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Mísa
2. Vážící povrch
3. Displej
4. Tlačítko zap/vyp
5. Tlačítko Nulování/Tara
6. Tlačítko JEDNOTKA
7. Tlačítko funkce časovače

PØED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjmite spotøebiè a pøíslušenství z krabice. Odstraòte nálepky, ochrannou fólií nebo plasty ze spotøebièe.
- Váhu vždy používejte na pevném a rovném povrchu. Udržujte váhu při vážení v klidu.
- Vyjměte kryt na spodní straně přístroje a vložte do něj baterii 9V. Kryt znovu zasuňte.

POUŽITÍ

- Předtím než přístroj zapnete se rozhodněte, zda bude používán s mísou či bez ní. Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp.
- Vyberte žádanou váhovou jednotku pomocí stisknutí tlačítka jednotky. Přístroj lze nastavit na kg (kilogramy), g (gramy), lb (libry) nebo oz (unce).
- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí, když není používán po dobu 2 minut. Pak se přístroj automaticky vypne.
- Přístroj lze vypnout manuálně stisknutím tlačítka zap/vyp po dobu několika sekund.
- Na displeji se zobrazuje teplota okolního prostředí v ° C.
- Na váhu vložte ingredience, které mají být zváženy, a na displeji zjistíte jejich hmotnost. Maximální zatížení přístroje je 5kg.

Vážení s funkcí Nulování/Tara (přídavná funkce).

- S touto přídavnou funkcí můžete vynulovat displej po vložení produktu na váhu.
- To umožňuje vážit více produktů v míse najednou.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko zap/vyp.
- Do misy vložte první ingredienci, která má být vážena. Na displeji zjistíte její hmotnost.
- Po zvážení stiskněte spínač Z/T pro vynulování váhy a můžete přidat další ingredienci.
- Opakováním tohoto kroku můžete zvážit více ingrediencí (např. při pečení).
- Funkce nulování je aktivní až do 200g a tak lze stále navíc zvážit maximální hmotnost 5kg. Od 200g výše bude aktivovaná funkce tara a tak lze dovážit pouze do zbývajících 5ti kilogramů.

KÓDY NA DISPLEJI

Lo: Baterie je téměř prázdná, vyměňte ji za novou.
Err: Na váze je příliš mnoho ingrediencí, odstraňte je, vypněte a zapněte přístroj. Přístroj váží od 2g do maximálně 5000g.

Nastavení časovače
Stiskněte tlačítko zap/vyp a poté tlačítko časovače. Stisknutím tlačítka Z/T nastavte žádoucí čas v minutách a tlačítkem jednotka v sekundách. Maximální doba je 99:59. Po nastavení žádoucího času stiskněte tlačítko časovače. Čas na displeji se odpočítává. Když dojde na 0, zazní akustický signál.

ÈIŠTÌNÍ A ÚDRŽBA

- Nikdy nenamáèejte spotøebiè do vody nebo jiné kapaliny. Tento spotøebiè není vhodný k mytí v myèce.
- Spotøebiè èistìte vlhkým hadøíkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné èisticí prostøedky, drátìnku nebo škrabku, což by poškodilo spotøebiè.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím prečítajte dôkladne návod na použitie. Uchovajte tiež tento návod, záručný list, doklad o nákupe a ak je možné aj kartón vnútorného balenia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobám (vrátane detí) so zníženou psychickou, motorickou či mentálnou spôsobilosťou, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nebudú vedení či zaškolení v používaní tohto zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- Kvôli ochrane detí pred nebezpečenstvom spôsobeným elektrickými zariadeniami, prosím, zaistite, aby zariadenie nikdy nezostalo bez dozoru. V dôsledku toho je zariadeniu potrebné vyhradiť miesto, kde naň deti nemôžu dočiahnuť. Uistite sa, že kábel nie je zavesený smerom dolu.
- Toto zariadenie sa môže používať iba v domácnosti za účelom, na ktorý bolo vyrobené.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- Zaobchádzajte s váhou opatrne a starostlivo, pretože toto je nástroj presného merania. Nespadnite a nenechajte spadnúť so zariadením a ani po ňom neskáčte.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa nebudú hrať so zariadením.

Batérie

- Nevystavujte batérie vysokej teplote alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nikdy neodhadzujte batérie do ohňa. Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu!
- Uchovávajte batérie mimo dosahu detí. Nie sú to hračky!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klince, skrutky atd.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym priľnavým povrchom pásov počas prepravy.
- Ak batérie začnú pretekať a vytekať, nepretierajte si oči vašimi rukami. Ak ste v kontakte s tekutinou, ruky by sa mali poriadne vyumývať a oči riadne vypláchnuť čistou vodou, ak pretrvávajú symptómy, vyhľadajte lekára.

POPIS SÚČASTÍ

1. Nádoba
2. Povrch na váženie
3. Displej
4. Tlačidlo ON/Off (Zapnúť/Vypnúť)
5. Tlačidlo Nula/Tara
6. Tlačidlo JEDNOTKA
7. Tlačidlo funkcie časovača.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Vždy vážte/používajte váhy na tvrdom a rovnom plochom povrchu. Keď sa meriate a vážite, prosíme zostaňte stáť pokojne a nehýbte sa.
- Odstráňte kryt na spodnej strane váh a umiestnite 9V batériu, vymeňte a znova dajte kryt späť.

POUŽÍVANIE

- Určte ešte predtým, ako sa zariadenie zapne, či bude používané s miskou alebo bez misky. Stlačte tlačidlo on/off na zapnutie prístroja, zariadenia.
- Vyberte si požadovaný indikátor váhy, hmotnosti stlačením tlačidla jednotky. Zariadenie môže byť nastavené na kg (kilogramy), g (gramy), lb (libry) alebo oz (uncie).
- Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia, keď sa zariadenie nepoužíva dlhšie ako 2 minúty, zariadenie sa automaticky vypne.
- Zariadenie sa dá manuálne vypnúť stlačením tlačidla on/off na niekoľko sekúnd.
- Na displeji sa objaví a indikuje teplota v stupňoch Celzia oblasti, kde je lokalizované a umiestnené zariadenie.
- Umiestnite ingrediencie na váženie na váhy a odčítajte hmotnosť na displeji, maximálne zaťaženie a kapacita zaťaženia je 5 kg.

Váženie s funkciou Nula/Tara (pridanie funkcie)

- S dodatočnou funkciou môžete zresetovať a prenastaviť displej na 0 po umiestnení produktu.
- Toto vám dovolí a umožní vážiť viac ingrediencií v miske.
- Stlačte tlačidlo on/off a zapnite zariadenie.
- Umiestnite prvú prísadu, ktorú si želáte odvážiť do misky a odčítajte hmotnosť zobrazenú na displeji.
- Po odvážení, stlačte Z/T spínač na zresetovanie váh na 0 a môžete pridávať a pridať ďalšiu ingredienciu